



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/49/139
3 February 1995

Сорок девятая сессия
Пункт 37 а повестки дня

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[без передачи в главные комитеты (A/49/L.57 и Add.1 и A/49/L.19/Rev.1 и Rev.1/Add.1)]

49/139. Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций

A

Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои резолюции 46/182 от 19 декабря 1991 года, 47/168 от 22 декабря 1992 года и 48/57 от 14 декабря 1993 года,

подтверждая также руководящие принципы, содержащиеся в разделе I приложения к ее резолюции 46/182,

принимая к сведению соответствующие решения оперативных учреждений, организаций, программ и фондов системы Организации Объединенных Наций, касающиеся их участия в скоординированном реагировании на чрезвычайные гуманитарные ситуации,

будучи обеспокоена препятствиями, которые стихийные бедствия и другие чрезвычайные ситуации создают для усилий пострадавших стран по достижению устойчивого развития,

признавая растущую потребность в гуманитарной помощи и адекватных финансовых ресурсах для обеспечения оперативного, своевременного и эффективного реагирования Организации Объединенных Наций на гуманитарные и стихийные бедствия и другие чрезвычайные ситуации как в целях оказания экстренной помощи, так и в целях перехода к развитию,

признавая также необходимость дальнейшего укрепления координации гуманитарной помощи, в частности на местах, памятуя о том, что координация должна осуществляться с учетом обстановки на местах,

приветствуя усилия, предпринимаемые Межучрежденческим постоянным комитетом в целях разработки согласованного и взаимодополняющего подхода со стороны соответствующих оперативных организаций и учреждений, занимающихся вопросами развития, к деятельности, связанной с обеспечением перехода к развитию,

приветствуя также усилия Департамента по гуманитарным вопросам Секретариата, в частности в контексте Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий, в целях пропаганды мероприятий по предупреждению стихийных бедствий, смягчению их последствий и обеспечению готовности к ним,

отмечая обнадеживающие результаты работы Центрального чрезвычайного оборотного фонда и его все более широкое использование учреждениями,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря от 21 июня и 1 ноября 1994 года 1/;
2. принимает к сведению доклад Председателя Экономического и Социального Совета Генеральной Ассамблеи об итогах неофициальных консультаций, проведенных им в соответствии с решением 1994/291 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1994 года;
3. принимает к сведению также изложенные Генеральным секретарем в его докладе 2/ меры в целях укрепления координации гуманитарной помощи на местах и подтверждает необходимость дальнейшего развития и укрепления общесистемной координации, в том числе сотрудничества между оперативными учреждениями, Департаментом по гуманитарным вопросам и неправительственными организациями, в соответствии с положениями резолюции 46/182, в целях улучшения возможностей быстрого и скоординированного реагирования на стихийные бедствия и другие чрезвычайные ситуации при сохранении неполитического, нейтрального и беспристрастного характера гуманитарной деятельности;
4. принимает к сведению далее меры и процедуры, рекомендованные Межучрежденческим постоянным комитетом в отношении деятельности координатора в стране, и, с должным учетом положений, содержащихся в пункте 39 приложения к резолюции 46/182, просит Генерального секретаря представить через Экономический и Социальный Совет в 1995 году последующий доклад по этому вопросу, в том числе о последствиях этих рекомендаций, в полной мере учитывая мнения правительств относительно этих рекомендаций;
5. подчеркивает, что Межучрежденческий постоянный комитет должен служить главным механизмом межучрежденческой координации под руководством Координатора чрезвычайной помощи, проводить частые заседания и вести свою работу в обстановке гласности, в частности посредством оперативного распространения своих выводов;
6. признает необходимость дальнейшего развития и укрепления сотрудничества между Департаментом по гуманитарным вопросам и другими заинтересованными сторонами в целях повышения потенциала для быстрого и скоординированного реагирования на стихийные бедствия и другие чрезвычайные ситуации;
7. отмечает, что оперативные учреждения в полной мере признали полезную роль Центрального чрезвычайного оборотного фонда, в частности в расширении их возможностей оперативно удовлетворять насущные потребности на начальном этапе стихийных бедствий и других чрезвычайных ситуаций, требующих общесистемного реагирования в соответствии с резолюцией 46/182;
8. признает необходимость поддержания надлежащего уровня ресурсов в Центральном чрезвычайном оборотном фонде и просит Координатора чрезвычайной помощи в случае, когда объем ресурсов падает ниже упомянутого уровня, обращать на это внимание государств;
9. просит Генерального секретаря и далее принимать меры к обеспечению наличия ресурсов в Центральном чрезвычайном оборотном фонде, в частности поощряя государства возмещать в первоочередном порядке расходы по проектам, финансирувшимся за счет средств Фонда, и требуя от оперативных учреждений подтверждения того, что авансированные из Фонда средства используются в соответствии с резолюцией 46/182, в которой установлены надлежащие механизмы использования средств Фонда;
10. просит также Генерального секретаря изучить возможность добиться внесения безвозмездных взносов натурой для удовлетворения чрезвычайных потребностей на раннем этапе;
11. признает также необходимость увеличения объема ресурсов, имеющихся в распоряжении Центрального чрезвычайного оборотного фонда, в том числе путем своевременного возмещения средств, предлагает

1/ A/49/177-E/1994/80 и Corr.1 и Add.1.

2/ A/49/177-E/1994/80/Add.1, глава II.

потенциальным донорам сделать дополнительные взносы в Фонд и просит Генерального секретаря продолжить с этой целью консультации, в полной мере учитывая необходимость обеспечения поступления взносов в Фонд на гарантированной, широкой и дополнительной основе;

12. предлагает Генеральному секретарю и далее предпринимать усилия в целях совершенствования и упорядочения технического и процедурного функционирования Центрального чрезвычайного оборотного фонда и изучить пути и средства укрепления взаимодополняемости между Фондом и отдельными чрезвычайными фондами оперативных учреждений;

13. призывает государства оперативно и щедро откликаться на совместные призывы об оказании гуманитарной помощи с учетом необходимости финансирования мер быстрого реагирования, а также потребностей восстановления и долгосрочной помощи;

14. настоятельно призывает все заинтересованные оперативные и гуманитарные организации и учреждения сотрудничать и в полной мере участвовать в подготовке совместных призывов с целью обеспечить своевременное обращение с такими призывами, основанными на конкретных приоритетах;

15. просит Департамент по гуманитарным вопросам и учреждения при подготовке призывов наибольшее значение придавать средствам, заимствованным из Центрального чрезвычайного оборотного фонда, и указывать, какие проекты финансировались за счет этих заимствованных средств;

16. подчеркивает обязанность организаций, использовавших средства Центрального чрезвычайного оборотного фонда, возмещать при первой возможности соответствующие суммы в Фонд из добровольных взносов, полученных в ответ на совместные призывы, и настоятельно призывает в полном объеме и своевременно возмещать авансированные Фондом ресурсы;

17. одобряет рекомендацию Межучрежденческого постоянного комитета о необходимости дальнейшего использования механизма финансирования усилий по координации быстрого реагирования за счет полученного Центральным чрезвычайным оборотным фондом процентного дохода;

18. настоятельно призывает все оперативные учреждения в полной мере сотрудничать с Департаментом по гуманитарным вопросам, особенно на раннем этапе чрезвычайных ситуаций, в деле предоставления достаточных финансовых и людских ресурсов для механизмов оперативной координации в целях укрепления у системы в целом потенциала быстрого реагирования;

19. подчеркивает необходимость создания прочной и стабильной финансовой базы для Департамента по гуманитарным вопросам и предлагает Генеральному секретарю изучить все решения с целью добиться надлежащего уровня финансирования за счет средств регулярного бюджета;

20. приветствует принятие Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала 3/.

93-е пленарное заседание,
20 декабря 1994 года

В

Участие добровольцев, "белых касок", в деятельности Организации Объединенных Наций в области гуманитарной помощи, восстановления и технического сотрудничества в целях развития

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои резолюции 46/182 от 19 декабря 1991 года, особенно руководящие принципы, содержащиеся в приложении к этой резолюции, 47/168 от 22 декабря 1992 года и 48/57 от 14 декабря 1993 года,

3/ Резолюция 49/59, приложение.

ссылаясь на резолюцию 1993/205 Экономического и Социального Совета от 12 февраля 1993 года и согласованные выводы этапа координации Совета 1993 года 4/, а также на решение 1994/291 Совета, принятое 27 июля 1994 года,

ссылаясь также на свои резолюции 45/264 от 13 мая 1991 года и 48/162 от 20 декабря 1993 года,

признавая, в свете увеличения числа и роста масштабов и сложности стихийных бедствий и других чрезвычайных ситуаций, необходимость полностью использовать национальный потенциал стран по обеспечению Организации Объединенных Наций, на основе предварительной готовности, поддержки для ее деятельности в области чрезвычайной гуманитарной помощи, а также в связи с содействием плавному переходу от оказания помощи к восстановлению, реконструкции и развитию,

признавая также важность укрепления национального потенциала стран по предупреждению стихийных бедствий, смягчению их последствий и обеспечению готовности к ним, а также важность искоренения нищеты в развивающихся странах с целью уменьшить их уязвимость,

приветствуя национальные инициативы, такие, как создание национального корпуса добровольцев, именуемых "белыми касками", предпринятые в целях укрепления резервного потенциала развивающихся стран по оказанию поддержки деятельности Организации Объединенных Наций в области чрезвычайной гуманитарной помощи, а также в связи с содействием плавному переходу от оказания помощи к восстановлению, реконструкции и развитию,

признавая далее роль Добровольцев Организации Объединенных Наций, в частности в мобилизации ресурсов, направляемых на оказание гуманитарной помощи, восстановление и техническое сотрудничество в целях развития,

1. с удовлетворением отмечает предпринятые международным сообществом инициативы по облегчению оперативного и адекватного реагирования на чрезвычайные ситуации гуманитарного характера и по обеспечению эффективной поддержки усилий в области восстановления и развития в пострадавших странах;
2. поощряет добровольные национальные и региональные меры, направленные на предоставление системе Организации Объединенных Наций, на основе предварительной готовности, специализированных людских и технических ресурсов для оказания чрезвычайной помощи и восстановления, и в этой связи с удовлетворением отмечает создание, в частности в развивающихся странах, национальных корпусов добровольцев;
3. рекомендует этим национальным корпусам добровольцев создать соответствующие потенциалы в целях налаживания сотрудничества - на местах и в их соответствующих областях компетенции - с системой Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями согласно соответствующим положениям резолюции 46/182 и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;
4. предлагает правительствам поощрять на национальном уровне разработку новых финансовых механизмов для финансирования этих национальных резервных потенциалов, привлекая к этому, среди прочих, частный сектор;
5. просит Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его следующей основной сессии доклад, содержащий мнения, выраженные правительствами и надлежащими межправительственными организациями и соответствующими подразделениями системы Организации Объединенных Наций, в частности Департаментом по гуманитарным вопросам Секретариата и Добровольцами Организации Объединенных Наций, и касающийся путей и средств укрепления национальных и региональных резервных механизмов, включая создание и всестороннее использование национальных корпусов добровольцев, в области чрезвычайной гуманитарной помощи, а также в связи с содействием плавному переходу от оказания помощи к восстановлению, реконструкции и развитию, принимая во внимание существующие мандаты и мероприятия системы Организации Объединенных Наций;
6. предлагает в этой связи Генеральному секретарю включить в свой доклад для рассмотрения на следующей основной сессии Экономического и Социального Совета результаты его оценки потенциалов:

4/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 3 (A/48/3/Rev.1), глава III.

a) Департамента по гуманитарным вопросам и Добровольцев Организации Объединенных Наций по обеспечению координации деятельности, которая будет осуществляться национальными корпусами добровольцев, включая вспомогательную роль координаторов-резидентов на страновом уровне;

b) создания отдельного канала в рамках Специального фонда добровольных взносов для Программы Добровольцев Организации Объединенных Наций для направления средств на оперативные цели;

c) использования баз данных в рамках системы Организации Объединенных Наций в целях координации и облегчения оперативного оказания содействия системе Организации Объединенных Наций национальными корпусами добровольцев;

d) опыта на национальном уровне в том, что касается, в частности, отбора и подготовки кадров, развертывания, статуса и безопасности и эффективного использования резервных механизмов;

7. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции в контексте своего ежегодного доклада об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 46/182.

93-е пленарное заседание,
20 декабря 1994 года